

REGOLAMENTO COMUNALE PER IL CONFERIMENTO DI ONORIFICENZE

articolo 1

In riconoscimento di particolari meriti in campo politico, scientifico, culturale, sociale, sportivo ed economico il Comune conferisce le seguenti onorificenze:

- a) la cittadinanza onoraria del Comune;
- b) il simbolo d'onore del Comune;
- c) l'attestato di riconoscenza del Comune.

articolo 2

Le onorificenze sono conferite a persone nate a Merano o ivi residenti, o che abbiano comunque giovato alla società e dato lustro al nome della Città di Merano.

articolo 3

La cittadinanza onoraria ed il simbolo d'onore del Comune possono essere conferiti solo a persone in vita.

articolo 4

La cittadinanza onoraria del Comune può essere conferita ogni anno a non più di due persone che si sono distinte per meriti straordinari verso il Comune ed i suoi abitanti.

articolo 5

Il simbolo d'onore del Comune può essere conferito ogni anno a non più di quattro persone che grazie al loro impegno in campo politico, scientifico, culturale, sociale, sportivo ed economico si sono rese benemerite verso il Comune ovvero hanno acquisito grande fama in detti campi. Il simbolo d'onore è costituito da uno spillo in oro riportante lo stemma del Comune di Merano; all'interno dello spillo viene inciso il nome della persona onorata e la data del conferimento.

GEMEINDEVERORDNUNG FÜR DIE VERLEIHUNG VON EHRUNGEN

Artikel 1

In Anerkennung besonderer Verdienste auf politischem, wissenschaftlichem, kulturellem, sozialem, sportlichem und wirtschaftlichem Gebiet verleiht die Gemeinde folgende Ehrungen:

- a) die Ehrenbürgerschaft der Gemeinde;
- b) das Ehrenzeichen der Gemeinde;
- c) die Dankesurkunde der Gemeinde.

Artikel 2

Ausgezeichnet werden Personen, die in Meran geboren oder wohnhaft sind oder auf jeden Fall einen wertvollen Beitrag für die Gemeinschaft geleistet oder zum guten Ruf der Stadt Meran beigetragen haben.

Artikel 3

Die Ehrenbürgerschaft und das Ehrenzeichen der Gemeinde können nur zu Lebzeiten verliehen werden.

Artikel 4

Die Ehrenbürgerschaft der Gemeinde kann jedes Jahr an nicht mehr als zwei Personen verliehen werden, die sich Verdienste von außerordentlicher Tragweite um die Gemeinde und ihre Bürger erworben haben.

Artikel 5

Das Ehrenzeichen der Gemeinde kann jedes Jahr an nicht mehr als vier Personen verliehen werden, die sich durch ihren besonderen Einsatz auf politischem, wissenschaftlichem, kulturellem, sozialem, sportlichem und wirtschaftlichem Gebiet um die Gemeinde verdient gemacht haben oder sich auf diesen Gebieten einen großen Ruf erworben haben. Das Ehrenzeichen besteht aus einer goldenen Nadel mit dem Meraner Stadtwappen; im Inneren der Nadel werden der Name der ausgezeichneten Person und das Datum eingraviert.

articolo 6

L'attestato di riconoscenza viene conferito per il meritevole impegno profuso in un arco di tempo almeno decennale nell'interesse del bene comune o per un'azione particolarmente benemerita che ha suscitato in città vasta eco.

articolo 7

I cittadini onorari e coloro che hanno ricevuto il simbolo d'onore del Comune potranno essere invitati a partecipare alle cerimonie pubbliche ed alle manifestazioni organizzate dal Comune.

articolo 8

Le onorificenze vengono conferite dal Sindaco del Comune mediante la consegna di un attestato e delle relative insegne nell'ambito di una cerimonia solenne.

articolo 9

Il conferimento della cittadinanza onoraria e del simbolo d'onore avvengono in base a delibera del Consiglio comunale approvata con la maggioranza di tre quarti dei consiglieri assegnati; la seduta ha luogo senza la partecipazione del pubblico. Il conferimento dell'attestato di riconoscenza avviene in base a delibera della Giunta comunale.

articolo 10

In un libro onorario del Comune vengono iscritti i nomi dei cittadini onorati, il motivo dell'onorificenza e la data del conferimento. Il libro onorario è tenuto dall'Archivio storico comunale.

articolo 11

Il diritto di proposta spetta al Sindaco, ai consiglieri comunali, ad enti ed istituzioni pubbliche e private presenti nel Comune di Merano. Le proposte devono essere formulate per iscritto, allegando il curriculum della persona proposta o precisando le attività o le azioni che abbiano fatto acquisire alla medesima particolare benemerita nei confronti della Città di Merano, o distinzione per elette virtù civiche. Esse vanno indirizzate al Sindaco e devono pervenire entro il 30 giugno di ogni anno (fa fede il timbro dell'Ufficio protocollo del Comune). Il Sindaco provvede senza indugio a trasmettere tale

Artikel 6

Die Dankesurkunde wird für den verdienstvollen Einsatz für das Allgemeinwohl in einer Zeitspanne von wenigstens zehn Jahren oder für eine besonders verdienstvolle Tat, die in der Stadt große Aufmerksamkeit erregt hat, verliehen.

Artikel 7

Die Ehrenbürger und die Träger des Ehrenzeichens der Gemeinde können zur Teilnahme an den öffentlichen Feierlichkeiten und Veranstaltungen der Gemeinde eingeladen werden.

Artikel 8

Die Verleihung der Ehrungen nimmt der Bürgermeister der Gemeinde durch Überreichung einer Urkunde und der entsprechenden Insignien in feierlichem Rahmen vor.

Artikel 9

Die Verleihung der Ehrenbürgerschaft und des Ehrenzeichens erfolgt aufgrund eines mit Dreiviertelmehrheit der zugewiesenen Ratsmitglieder genehmigten Beschlusses des Gemeinderates. Die entsprechende Sitzung findet unter Ausschluß der Öffentlichkeit statt. Die Verleihung der Dankesurkunde erfolgt aufgrund eines Beschlusses des Gemeindefachausschusses.

Artikel 10

In einem Ehrenbuch der Gemeinde werden die Namen der Ausgezeichneten, der Grund für die Ehrung sowie das Datum der Verleihung festgehalten. Das Ehrenbuch wird im Meraner Stadtarchiv aufbewahrt.

Artikel 11

Der Bürgermeister, die Ratsmitglieder, die auf Meraner Gemeindegebiet vertretenen Körperschaften und öffentlichen sowie privaten Einrichtungen haben das Vorschlagsrecht. Die Vorschläge müssen schriftlich eingebracht werden; dem Schreiben muß ein Lebenslauf beigelegt oder in einem Bericht der hohe Bürgersinn der vorgeschlagenen Person oder deren verdienstvolle Taten oder Tätigkeiten geschildert werden. Die Vorschläge sind an den Bürgermeister zu richten und müssen binnen 30. Juni jeden Jahres einlangen (der Stempel des Protokollamtes der Stadtgemeinde Meran ist maßgebend). Der

documentazione alla I Commissione consiliare permanente – Affari Istituzionali – per un parere di ammissibilità e di merito. Qualora la Commissione lo ritenga opportuno potrà acquisire pareri formulati da parte di esperti nella materia. La proposta definitiva della Commissione, - che si riferirà di norma al numero massimo di persone cui l'onorificenza può essere concessa annualmente e comunque a non più del doppio di tali persone -, corredata della motivazione, verrà sottoposta al Consiglio comunale rispettivamente alla Giunta comunale, secondo quanto previsto dal precedente art. 9. Le sedute della Commissione consiliare hanno luogo senza la partecipazione del pubblico.

articolo 12

Il Consiglio comunale in seduta ed a scrutinio segreti e previo parere della I Commissione consiliare permanente – Affari Istituzionali – può revocare la concessione dell'onorificenza quando si accertino situazioni di comprovata gravità o di sopravvenuta indegnità. Per la validità della deliberazione di revoca è richiesta la medesima maggioranza qualificata prescritta per il conferimento. Nel caso di revoca l'onorificenza deve essere restituita al Comune di Merano.

articolo 13

La stessa procedura prevista dal precedente art. 12 si applica nel caso di revoca delle onorificenze conferite dalla Giunta comunale.

articolo 14

Dell'avvenuta revoca delle onorificenze si prende nota nel libro onorario di cui al precedente art. 10.

Bürgermeister leitet diese Unterlagen unverzüglich an die 1. ständige Ratskommission, d.h. an die Kommission für Fragen des Verwaltungsaufbaus, für ein Gutachten über Zulässigkeit und Inhalt des Vorschlags weiter. Sollte die Kommission dies für sinnvoll erachten, kann sie auch Gutachten von einschlägigen Fachleuten einholen. Der endgültige Vorschlag der Kommission, der grundsätzlich nur die Höchstzahl der jährlich zuerkennbaren Ehrungen, jedenfalls nicht mehr als die doppelte Anzahl davon umfassen darf, wird mit der Begründung laut Art. 9 dem Gemeinderat bzw. dem Gemeindeausschuß vorgelegt. Die Sitzungen der Ratskommission finden unter Ausschluß der Öffentlichkeit statt.

Artikel 12

Der Gemeinderat kann in geheimer Sitzung und nach geheimer Abstimmung sowie nach Einholen des Gutachtens der 1. ständigen Ratskommission, d.h. der Kommission für Fragen des Verwaltungsaufbaus, die Verleihung von Ehrenzeichen widerrufen, sofern es schwerwiegende Gründe dafür gibt oder sich die Person unwürdig verhalten hat. Hierzu ist dieselbe qualifizierte Mehrheit wie für die Verleihung erforderlich. Im Falle eines Widerrufs ist die Ehrung der Stadtgemeinde Meran zurückzugeben.

Artikel 13

Das in Art. 12 vorgesehene Verfahren wird auch im Falle des Widerrufs der vom Gemeindeausschuß verliehenen Ehrungen angewandt.

Artikel 14

Der Widerruf der Ehrungen wird im Ehrenbuch, das in Art. 10 angeführt ist, vermerkt.